

SENTRALE STATISTIEKDIENS
 Private Sak X44
 PRETORIA
 0001
 Tel. (012) 3252400

LITHOGRAPHY COPY



CENTRAL STATISTICAL SERVICE
 Private Bag X44
 PRETORIA
 0001
 Tel. (012) 3252400

12 SEPTEMBER 1986

Republiek van Suid-Afrika
 Republic of South Africa

SENTRALE STATISTIEKDIENS
 CENTRAL STATISTICAL SERVICE
 1986-09-13
 STATISTIEKDIENS
 STATISTICAL SERVICE

STATISTIESE NUUSBERIG

P13.3

STATISTICAL NEWS RELEASE

GROOTHANDELVERKOPE: JUNIE 1986
WHOLESALE TRADE SALES: JUNE 1986

OPSOMMING

SUMMARY

Alhoewel die totale groothandelverkope (uitgesonderd diamante) vir Junie 1986 'n seisoensaangepaste toename van 0,7% vergeleke met Mei 1986 toon, is daar steeds 'n algemeen afwaartse tendens in verkope sedert die hoogtepunt teen die einde van 1985.

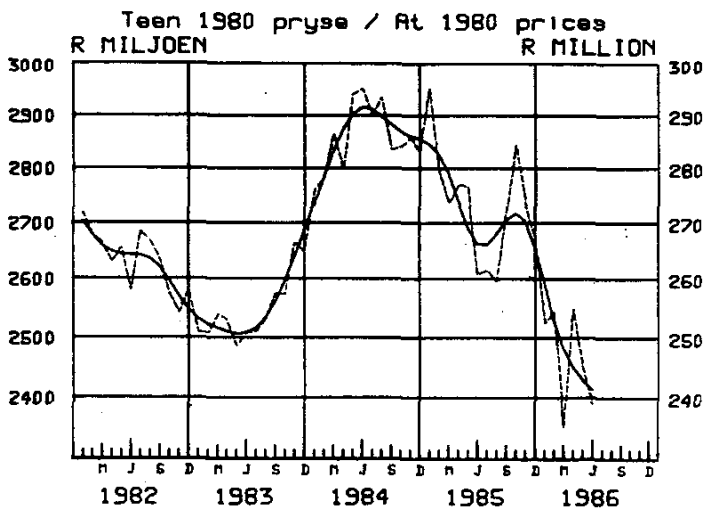
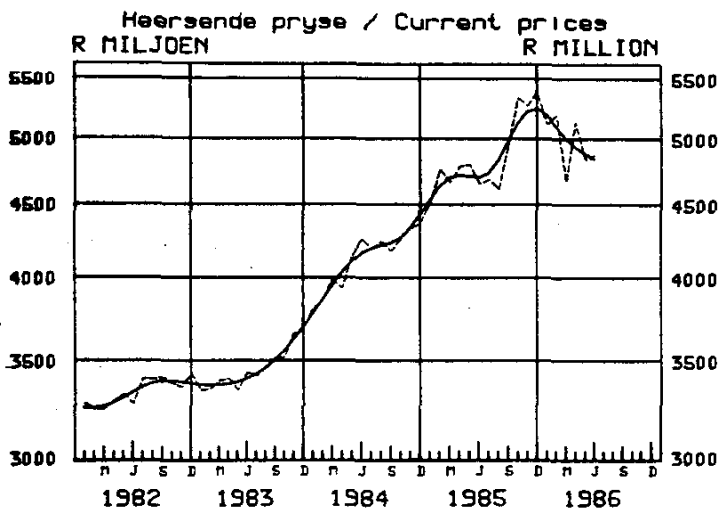
Although total wholesale sales (excluding diamonds) for June 1986 show a seasonally adjusted increase of 0,7% compared with May 1986, there is still a general declining trend in sales since the peak at the end of 1985.

Wat reële groothandelverkope, uitgesonderd diamante (teen konstante 1980-pryse) betref, is die afname nog meer opmerklik en is die verkope vir Junie 1986 8,4% laer as die vir Junie 1985.

Regarding real wholesale sales, excluding diamonds (at constant 1980 prices), the decrease is even more noticeable and the sales for June 1986 are 8,4% lower than those for June 1985.

**GROOTHANDELVERKOPE
 UITGESONDERD DIAMANTE**

**WHOLESALE TRADE SALES
 EXCLUDING DIAMONDS**



Skaal: Semi-Logaritmes* Scale: Semi-Logarithmic
 Tendenssiklus — Trend Cycle
 Seisoensaangepas — Seasonally Adjusted

Skaal: Semi-Logaritmes* Scale: Semi-Logarithmic*
 Tendenssiklus — Trend Cycle
 Seisoensaangepas — Seasonally Adjusted

* Kyk Bylae A

* See Annexure A

R. J. van Zyl
 HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS
 HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE

STREEKKANTORE/REGIONAL OFFICES:

DURBAN: (031) 312593

KAAPSTAD/CAPE TOWN: (021) 466940,
 462098

KIMBERLEY: (0531) 33965/6

NELSPRUIT: (01311) 52455/6

PIETERSBURG: (01521) 72590

PORT ELIZABETH: (041) 523801/2

BLOEMFONTEIN:

KEMPTON PARK:

KLERKSDORP:

ALGEMEEN

Hierdie Statistiese Nuisberig toon finale ramings van die groothandelverkope. Beide die werklike en seisoensaangepaste waardes van groothandelverkope volgens soort besighele teen heersende sowel as konstante 1980-pryse word getoon. Die waarde van verkope teen konstante 1980-pryse ten opsigte van elke soort besigheid is verkry deur die verkoopwaarde teen heersende pryse met behulp van die produksieprysindekse op basis 1980 = 100 te defleer.

'n Voorlopige raming van totale groothandelverkope word in Statistiese Nuisberig P.13.12 gepubliseer.

GENERAL

This Statistical News Release shows final estimates of the wholesale trade sales. Both actual and seasonally adjusted values of wholesale trade sales according to kind of business at current as well as constant 1980 prices are shown. The value of sales at constant 1980 prices in respect of each kind of business is obtained by deflating the sales value at current prices by means of the production price indices on base 1980 = 100.

A preliminary estimate of total wholesale trade sales is published in Statistical News Release P.13.12.

Tydperk - Period	Verkope - Sales -		Persentasieverandering van verkope teen - Percentage change of sales at -	
	Teen heersende pryse At current prices	Teen konstante pryse At constant prices	Heersende pryse Current prices	Konstante pryse Constant prices
	R. Milj./Mill.			
Werklike waardes/Actual values				
April 1986 - Junie/June 1986	14 679,1	7 276,1		
April 1985 - Junie/June 1985	14 078,3	8 022,9	+ 4,3	- 9,3
Seisoensaangepaste waardes/ Seasonally adjusted values				
April 1986 - Junie/June 1986	14 823,7	7 352,1		
Jan. 1986 - Maart/March 1986	14 962,8	7 417,2	- 0,9	- 0,9

GROOTHANDELVENKOPPE VOLGENS SOORT BESIGHEID
 TABLE 1.1 - TEBW HERSIENDE PRYSE

WHOLESALE TRADE SALES BY KIND OF BUSINESS
 TABLE 1.1 - AT CURRENT PRICES

R milj./mill.

Soort besigheid Kind of business	Werklike waardes Actual values						Seisoensaangepaste waardes Seasonally adjusted values											
	1986		1985		1986		1985		1986		1985							
	Julie July	Junie June	Mei May	Junie June	Jan. - Jan. -	Junie June	Julie July	Junie June	Mei May	April April	Maart March	Junie June						
Totaal Total	5 271,2	5 395,7	5 100,7*	5 061,2*	30 463,7	28 280,0*	4 928,3	5 020,2	4 792,2*	4 794,8*	28 997,1	27 405,8*	4 998,2	4 864,5	4 830,9*	5 128,2	4 666,9	4 664,2
Ingesluit diamante Including diamonds																		
Ditgesonderd diamante Excluding diamonds																		
Voodstuffs, drank en tabak Foodstuffs, beverages and tobacco	882,2	859,7	875,2	714,5	4 898,0	4 236,0*	181,9	197,6	187,6	179,4	1 192,5	1 076,2	209,1	195,1	182,0	244,4	167,7	179,6
Levendige hawe en produkte Livestock and produce																		
Klerasie, skoelisel en tekstiele Clothing, footwear and textiles	139,9	103,6	106,4*	137,7	559,2	847,7							145,1	116,9	110,4*	99,6	99,4	156,0
Meubels en huishoudelike benodighede Furniture and household requisites	146,4	165,7	144,2	189,4	777,9	983,9							149,7	144,7	143,0	141,6	127,6	184,3
Boeke, skryfbehoeftes, kantoor- en winkeluit- rusting Books, stationery, of- fice and shop equipment	226,3	188,9	157,0	186,3	1 001,2	986,7							244,2	178,5	147,9	189,8	168,7	187,3
Diamante, juweliers- en silwerware Diamonds, jewellery and silverware	342,9	375,5	308,5	266,4	1 486,5	874,1												
Farmaseutiese en chemie- se produkte Pharmaceutical and che- mical products	384,4	427,7	394,2	351,8	2 371,9	1 960,2							387,1	399,3	391,1	423,3	401,8	326,0
Konstruksie en boumate- riaal Construction and build- ing materials	536,0	545,4	501,7	478,1	3 069,8	2 670,0							500,9	516,0	489,9	560,5	470,6	457,0
Metale, masjinerie en algemene plaasbenodigd- hede Metals, machinery and general farming requi- sites	899,7	932,0	885,6	882,1	5 246,3	5 009,1							915,2	894,4	926,4	1 000,1	814,5	844,9
Diverse Miscellaneous	1 531,4	1 599,6	1 540,3	1 675,4	9 860,4	9 636,0							1 573,9	1 557,6	1 563,7	1 599,8	1 674,3	1 632,9
1/ Verwagte waardes													1/ Expected values					

* Hersien

* Revised

GROOTHANDELSKORPES VOLGENS SOORT BESIGHEID
 TABLE 1.2 - TEEN KONSTANTE 1980-PRYS

WHOLESALE TRADE SALES BY KIND OF BUSINESS
 TABLE 1.2 - AT CONSTANT 1980 PRICES

Soort besigheid Kind of business	R milj./mill.						Seisoenaangepaste waardes Seasonally adjusted values					
	Werklike waardes Actual values			1985			1986			1985		
	Julie July	Junie June	Mei May	Junie June	Jan. - Jan.	Junie June	Julie July	Junie June	Mei May	Junie June	Maart March	Junie June
Totaal Total	2 718,8	2 805,7	2 656,6*	2 969,5	15 615,0	16 938,2	2 474,9	2 405,1	2 421,8*	2 525,2	2 350,7	2 607,7
Ingesluit diamante Including diamonds	2 425,4	2 484,5	2 392,7*	2 712,0	14 332,9	16 087,2	432,4	420,2	439,6	456,4	401,7	402,9
Uitgesonderd diamante Excluding diamonds	426,3	417,7	435,7	403,7	2 481,6	2 444,9	102,8	97,7	94,2	129,6	89,0	105,7
Voodself, drank en tabak and tobacco	89,8	98,1	96,5	106,0	617,9	661,4	70,9	59,3	57,2*	52,1	52,1	93,8
Lewendige hawe en produkte Livestock and produce	70,2	52,3	55,0*	82,7	293,1	525,0	69,5	68,1	67,7	66,2	61,4	102,4
Klerasie, skoelise en tekstiele	68,2	77,6	67,5	106,0	370,5	571,9	118,4	85,9	71,9	92,4	85,3	106,7
Meubels en huishoudelike benodigdhede	109,2	91,6	76,2	106,6	495,7	574,3	180,2	186,0	184,0	202,4	192,6	185,8
Furnituur en huishoudelike requisities	293,4	321,2	263,9	257,5	1 282,1	851,0	218,2	226,2	239,0	252,9	212,5	240,4
Boeke, skryfbehoeftes, kantoor- en winkeluit- rusting	178,6	199,7	184,3	201,1	1 129,7	1 152,9	397,9	395,6	404,9	440,5	362,3	461,8
Boeke, stationery, of- fice and shop equipment	234,1	239,5	220,5	252,9	1 383,1	1 444,1	886,0	880,2	885,7	855,3	891,6	945,4
Diamante, juweliers- en silwerware	178,6	199,7	184,3	201,1	1 129,7	1 152,9	218,2	226,2	239,0	252,9	212,5	240,4
Diamante, jewellery and silverware	178,6	199,7	184,3	201,1	1 129,7	1 152,9	218,2	226,2	239,0	252,9	212,5	240,4
Farmaseutiese en chemie- se produkte	234,1	239,5	220,5	252,9	1 383,1	1 444,1	886,0	880,2	885,7	855,3	891,6	945,4
Pharmaceutical and che- mical products	234,1	239,5	220,5	252,9	1 383,1	1 444,1	886,0	880,2	885,7	855,3	891,6	945,4
Konstruksie en boumate- riale	394,7	411,0	390,7	484,0	2 327,8	2 865,7	397,9	395,6	404,9	440,5	362,3	461,8
Construction and build- ing materials	394,7	411,0	390,7	484,0	2 327,8	2 865,7	397,9	395,6	404,9	440,5	362,3	461,8
Metale, masjinerie en algemene plaasbenodig- hede	854,1	896,9	866,2	969,0	5 233,5	5 846,9	886,0	880,2	885,7	855,3	891,6	945,4
Metals, machinery and general farming requi- sites	854,1	896,9	866,2	969,0	5 233,5	5 846,9	886,0	880,2	885,7	855,3	891,6	945,4
Diverse Miscellaneous	854,1	896,9	866,2	969,0	5 233,5	5 846,9	886,0	880,2	885,7	855,3	891,6	945,4

1/ Verwagte waardes 1/ Expected values

* Hersien * Revised

BYLAE A

Gebruik van semi-logaritmiese grafiekpapier

By die grafiese voorstelling van tydreeks in statistiese nuusberigte of ander publikasies, maak die Sentrale Statistiekdiens normaalweg gebruik van 'n logaritmiese skaal op die vertikale as om die vlak van die betrokke grootheid (soos bedrag, getal of indeks) aan te dui. Indien die grafiek egter in wese bedoel is om veranderinge (byvoorbeeld persentasietoenames), verskille (soos getal immigrante teenoor emigrante) of totale (byvoorbeeld om die aandeel van verskillende komponente aan te dui) te beklemtoon, is 'n gewone lineêre skaal op die vertikale as gewoonlik meer toepaslik.

'n Logaritmiese skaal besit die eienskap dat elke gelyke afstand op die betrokke as, 'n konstante persentasie van die laer waarde (van die betrokke afstand) aandui. So sal elkeen van die volgende rye waardes, byvoorbeeld, op gelyke intervale op die as afgestip word:

- 100; 110; 121; 133,1; ens. (10% toenames)
- 1; 2; 4; 8; 16; ens. (100% toenames)
- 10; 100; 1 000; ens. (tienvoudige toenames)

In die voornoemde gevalle sal die grafiese voorstelling dus lineêr met betrekking tot die logaritmes van die waardes wees. Daar sal daarop gelet word dat die grafiek die logaritmes van die waardes uitbeeld, maar dat die anti-logaritmes op die as getoon word.

Indien 'n tydreeks wat teen 'n konstante periodieke (soos maandelikse of jaarlikse) koers (persentasie) toeneem, soos wat dit die geval is met 'n bedrag geld wat teen saamgestelde rente belê word, op 'n grafiek met 'n lineêre vertikale skaal voorgestel word, kan die indruk van 'n versnellende koers van toename dalk geskep word, terwyl dieselfde gegewens op 'n grafiek met 'n logaritmiese vertikale skaal as 'n reguit lyn getoon word. So 'n skaal stel die kyker dus in staat om visueel te oordeel of 'n periodieke toenamekoers konstant is, afneem of toeneem.

ANNEXURE A

The use of semi-logarithmic graph paper

In the graphical representation of time series in statistical news releases and other publications, the Central Statistical Service normally uses a logarithmic scale on the vertical axis to indicate the level of the relevant characteristic (for example amount, number or index). If, however, the graph is essentially intended to accentuate changes (for example percentage increases), differences (for example number of immigrants versus emigrants) or totals (for example to indicate the share of the various components), a natural linear scale on the vertical axis is generally most appropriate.

A logarithmic scale has the property that every equal distance on the relevant axis indicates a constant percentage of the lower value (of the relevant distance). Thus each of the following series of values will for example be marked off at equal intervals on the axis:

- 100; 110; 121; 133,1; etc. (10% increases)
- 1; 2; 4; 8; 16; etc. (100% increases)
- 10; 100; 1 000; etc. (tenfold increases)

In the aforementioned cases the graphical representation will be linear with respect to the logarithms of the values. It should be noted that the graph depicts the logarithms of the values, but that the antilogarithms are shown on the axis.

If a time series which increases at a constant periodic (for example monthly or yearly) rate (percentage), as in the case of an amount of money invested at compound interest, is represented on a graph with a linear vertical axis, an impression of an accelerating rate of increase may be created, whilst if the same particulars are shown on a graph with a logarithmic vertical scale it can be seen that a constant rate is involved. Such a scale thus enables the user to visually judge if a periodic rate of change is constant, increasing or decreasing.